



# حقوق شما در رابطه با داشتن یک نماینده

از سازمانهایی را در اختیار دارد که میتوانند در پیدا کردن یک وکیل به شما کمک کنند.

شما میتوانید در یک موسسه حقوقی، شرکت یا سازمان، یک چند نفر را به عنوان نماینده خود انتخاب کنید، اما نمیتوانید خود موسسه، شرکت یا سازمان را به این منظور برگزینید. پس از آنکه نماینده ای انتخاب کردید باید این موضوع را در اسرع وقت و به طور کتبی به ما اطلاع دهید. برای این کار فرم SSA-1696-U4، Appointment of Representative عنوان انتخاب نماینده را از وب سایت ما به آدرس www.socialsecurity.gov یا از هر کدام از دفاتر سوشا

لوگویی تهیه کنید. شما میباشد نام نماینده ای را که انتخاب میکنید به ما اطلاع دهید و زیر نام خود را امضا کنید. اگر این شخص وکیل نیست، میباشد به طور کتبی نام خود و وضعیتی را که طبق آن این انتصاب را قبول میکند به ما اطلاع دهد و فرم را امضا کند.

## آنچه که نماینده تان ممکن است از شما مطالبه کند

برای آنکه نماینده تان بتواند در قبال خدماتش از شما پولی درخواست کند، ابتدا باید موافقت نامه و یا درخواست هزینه ای را به ما ارائه دهد.

نماینده شما نمیتواند مبلغی بیش از آنکه ما تصویب میکنیم از شما مطالبه کند. اگر شما و یا نماینده تان به مبلغی که به تصویب ما میرسد موافق نیستید، هر کدام از شما میتوانید در این مورد درخواست تجدید نظر کنید.

نماینده ای که بدون تصویب ما مبلغی را مطالبه و یا وصول میکند و یا مبلغ مطالبه و یا وصول شده او بیش از حد زیاد است، ممکن است از سمت نماینده گریزی در کسی در برابر اداره سوشاکاریتی اخراج یا عدم صلاحیت شود و یا ممکن است که تحت تعقیب جزایی نیز قرار گیرد.

## ارائه موافقت نامه دستمزد به ما

اگر شما و نماینده تان در مورد دستمزد او کتابخانه توافق رسیده اید، نماینده شما در هر زمان قبل از آنکه راجع به ادعای شما تصمیم بگیریم میتواند از ما بخواهد آن را مورد تصویب قرار دهیم. معمولاً تا زمانی که شرایط زیر وجود دارد ما موافقت نامه را مورد تصویب قرار داده و به شما کتابخانه اطلاع میدهیم که نماینده شما چه مقدار میتواند از شما مطالبه کند.

- هر دوی شما موافقت نامه را امضا کرده اید؛
- ادعای شما مورد تصویب قرار گرفته و در نتیجه مزایایی از قبل طلب دارید؛ و
- مبلغی که در مورد آن توافق کرده اید، بیش از ۲۵ درصد مزایای عقب افتاده یا ۵۳۰۰ دلار، هر کدام کمتر است، نمیباشد.

(پشت صفحه)

حقوق شما در رابطه با داشتن یک نماینده

شما میتوانید از یک نماینده، مانند یک وکیل بخواهید هنگامی که با اداره سوشاکاریتی در رابطه هستید، به شما کمک کند. ما با نماینده شما، به همان طرقی که با شما در رابطه هستید همکاری خواهیم کرد.

برای حفاظت از حقوق شما، نماینده شما نمیتواند پولی از شما مطالبه یا وصول کند، مگر آنکه این موضوع از اول به تصویب کتبی ما رسیده باشد. اگر چه نماینده شما میتواند از قبل پولی از شما قبول کند به شرط آنکه که این پول در یک حساب مشروط نگهداری شود.

شما و نماینده تان هر دو مسئول ارائه اطلاعات دقیق به ما هستید. ارائه اطلاعات غلط اگر عمده و با قصد و نیت قبلی انجام پذیرد غیر قانونی است، اگر چنین کنید ممکن است مورد تعقیب جزائی قرار بگیرید.

## یک نماینده چه میتواند انجام دهد

هنگامی که نماینده ای را منصوب میکنید، او میتواند در بیشتر موارد مربوط به سوشاکاریتی از جانب شما عمل کند، این موارد در زیر توضیح داده میشود:

- کسب اطلاعات از پرونده سوشاکاریتی شما؛
  - کمک به شما برای گرفتن سوابق یا اطلاعات پزشکی برای حمایت از ادعای شما
  - آمدن به همراه شما یا از طرف شما به هر مصاحبه، کنفرانس یا جلسه شکایتی که با ما دارید
  - در خواست تجدید نظر، رسیدگی در دادگاه یا پژوهش نسبت به تصمیمات شورای تجدید نظر؛ و
  - کمک به شما و شاهدان شما برای آماده شدن برای جلسه رسیدگی و سوال کردن از هر کدام از شاهدان.
- نماینده شما همچنین یک رونوشت تصمیماتی را که ما در مورد ادعای شما میگیریم دریافت خواهد کرد.

## انتخاب یک نماینده

شما میتوانید هر وکیل یا شخص صلاحیت دار دیگری را به عنوان نماینده خود انتخاب کنید. شما همچنین میتوانید بیش از یک نماینده داشته باشید، هر چند که شما نمیتوانید کسی را به نماینده خود انتخاب کنید که از سمت نماینده دیگران از طرف اداره سوشاکاریتی اخراج شده است و یا در این مورد عدم صلاحیت او اعلام شده است، یا آنکه طبق قانون نمیتواند به عنوان یک نماینده عمل کند.

اگر واجد شرایط باشید بعضی از سازمانها میتوانند در پیدا کردن یک وکیل و یا عرضه خدمات حقوقی رایگان به شما کمک کنند، بعضی از وکلا تا زمانی که مزایایی دریافت نکنند از شما پولی مطالبه نمیکنند. دفتر سوشاکاریتی محل شما لپستی

## اگر دیگری دستمزد نماینده شما میپردازد

حتی هنگامی که دیگری (مثلاً شرکت بیمه) برای شما این دستمزد را میپردازد، ما میبایست این دستمزد را تصویب کنیم، مگر آنکه:

- این یک سازمان غیر انتفاعی و یا یک سازمان فدرال، ایالتی، مربوط به کانتی و یا شهر است و دستمزد و مخارج را از منابع دولتی میپردازد؛ و
- نماینده شما طی اظهارنامه ای به ما اطلاع دهد که شما مجبور نیستید هیچ گونه دستمزد یا مخارجی را بپردازید.

## اگر در مورد ادعای خود به دادگاه فدرال تقاضای تجدید نظر کنید

دادگاه میتواند برای وکیل شما یک دستمزد منطقی تعیین نماید. این دستمزد معمولاً از ۲۵ درصد همه مزایای عقب افتاده که از تصمیم دادگاه ناشی شده باشد تجاوز نخواهد کرد. وکیل شما نمیتواند برای خدماتی که در برابر دادگاه ارائه داده است هیچ گونه ادعای دیگری داشته باشد.

## تماس با سوسیال سکیوریتی

برای اطلاعات بیشتر و دریافت کپی انتشارات ما به وب سایت ما به نشانی [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) مراجعه نمایید یا با شماره تلفن رایگان ۱۲۱۳-۷۷۲-۰۷۷۸-۱۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸ درسترس میباشد. ما در ۲۴ ساعت شبانه روز میتوانیم با استفاده از سرویس تلفنی اتوماتیک به سوالات ویژه ای پاسخ داده و اطلاعاتی را در اختیار شما بگذاریم.

اگر برای انجام کار مربوط به سوسیال سکیوریتی خود نیاز به مترجم داشته باشید، ما بطور رایگان مترجمی را در اختیار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی با ما تماس بگیرید و چه خودتان به اداره سوسیال سکیوریتی مراجعه نمایید، خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما قرار خواهد گرفت. با شماره تلفن ۱۲۱۳-۷۷۲-۰۷۷۸-۱۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸ تماس بگیرید. اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت میکنید شماره ۱ را فشار دهید و روی خط بمانید تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته میشود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارتان تلفن پایان نپذیرد در یک دفتر محلی سوسیال سکیوریتی با شما قرار ملاقات میگذاریم و ترتیبی میدهیم که در زمان مراجعه تان به آنجا مترجم حضور داشته باشد.

ما همه مکالمات را محترمانه تلقی میکنیم. ما همچنین میخواهیم اطمینان حاصل نماییم که شما از یک سرویس دقیق و مودبانه برخوردار خواهید بود. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوسیال سکیوریتی به برخی از مکالمات تلفنی به منظور کنترل گوش فرا میدهد.

اگر ما موافقت نامه دستمزد را تصویب نکنیم به طور کتبی به شما و نماینده تان اطلاع خواهیم داد که نماینده شما باید یک درخواست دستمزد به ما تسلیم کند.

## تسلیم درخواست دستمزد

نماینده شما پس از تکمیل کار خود برای ادعا و یا ادعاهای شما میتواند یک درخواست دستمزد به ما تسلیم نماید. این درخواست نامه کتبی میبایست به تفصیل مدتی را که نماینده شما در هر مورد صرف کرده است بیان کند. نماینده شما میبایست یک کپی درخواست دستمزد و همه ضمیمه های آن را به شما تسلیم کند. اگر شما با درخواست و یا اطلاعات ارائه شده موافق نباشید، میبایست در عرض ۲۰ روز با ما تماس بگیرید. ما ارزش معقول خدمات نماینده را مورد توجه قرار داده و مبلغ دستمزد مورد تصویب خود را به طور کتبی به اطلاعات میرسانیم.

## شمای چه مقدار میپردازید

مبلغ دستمزدی را که ما تصمیم میگیریم که نماینده تان میتواند از شما مطالبه کند، حد اکثر مبلغی است که برای خدمات او بر عهده شماست و لو آنکه موافقت کرده باشید که بیشتر از آن به او پرداخت کنید. هر چند نماینده شما میتواند مخارجی را که از جیب خود پرداخته است، از قبلی گزارشات پزشکی از شما مطالبه کند، این مطلب به تصویب ما نیاز ندارد.

اگر یک وکیل یا شخصی که وکیل نباشد و سوشال سکوریتی صلاحیت او را برای پرداخت مستیم به رسمیت شناخته باشد به سمت نماینده شما برگزیده شود، ما معمولاً ۲۵ درصد (و هرگز نه بیشتر) از مزایای عقب افتاده شما را نگاه میداریم که بعنوان دستمزد به او بپردازیم. ما تمامی از دستمزد وکیل را از این پول میپردازیم و هر پولی را که باقی مانده باشد برای شما میفرستیم.

گاهی میبایست دستمزد وکیل را مستقیماً خود بپردازید:

- اگر مبلغ دستمزد تصویب شده، بیش از مبلغی باشد که ما نگاه داشته و برای شما به وکیل پرداخته ایم، بقیه مبلغی را که بدھکارید باید بپردازید؛

• در موارد زیر تمامی مبلغ را خود باید بپردازید:

- نماینده شما واحد شرایط پرداخت مستقیم نمیباشد؛
- ما ۲۵ درصد از مزایای عقب افتاده شما را در رابطه با سوشال سکوریتی یا پرداخت های اضافی SSI یا هیچ یک از آنها نگاه نداشته ایم؛ و
- وکیل شما به موقع تقاضای دستمزد کرده است و ما پولی را که باید نگاه میداشتیم برای شما فرستاده ایم.

شمای میبایست مخارجی را که نماینده تان از جیب خود پرداخته و یا از او انتظار پرداخت آنها میبرود را بپردازید (برای مثال هزینه تهیه پرونده های پزشکی یا بیمارستانی شما).

